



Bozen / Bolzano, 01.02.2017

*Trasmissione mediante PEC  
Übermittlung mittels ZEP*

An alle Bieter der Ausschreibung  
A tutti i partecipanti alla gara

Zur Kenntnis: An den Direktor der Abteilung 11 – Hochbau und technischer  
Per conoscenza: Dienst  
Dr. Ing. Gustavo Mischi

An den Direktor des Amtes 11.1 – Amt für Hochbau Ost  
Dr. Arch. Andrea Segà

An den Verfahrensverantwortlichen (RUP)  
Dr. Arch. Paolo Bellenzier  
Amt 11.1 – Amt für Hochbau Ost

An die Sachbearbeiterin für den Vertragsabschluss  
Patrizia Colafati  
Amt 11.5 – Amt für Verwaltungsangelegenheiten

An den Pressedienst 1.0.1  
Landhaus 1  
Silvius-Magnago-Platz 1  
39100 Bozen

**Mitteilung des endgültigen Zuschlages  
nach GVD 50/2016, Artikel 76**

Verhandlungsverfahrens zur Vergabe  
folgender Architektur- und  
Ingenieurdienstleistungen:

**Verwaltungstechnische Endabnahme  
und Abnahme während der  
Bauausführung, Statikabnahme,  
Funktionstechnische Abnahme von  
Anlagen und Energieausweis,  
ausgenommen die Bestandsaufnahme  
der energetischen Situation**

für das Bauvorhaben:

**Umbau und Erweiterung des  
Schulzentrums in italienischer Sprache  
in Sterzing. 22.02.115.018.01.0**

**Comunicazione di aggiudicazione definitiva ai  
sensi dell'articolo 76 del D.Lgs. 50/2016**

Procedura negoziata per l'appalto del seguente  
servizio attinente all'architettura ed all'ingegneria:

**Collaudo tecnico amministrativo finale ed in corso  
d'opera, collaudo statico, controllo funzionale  
degli impianti e attestato di certificazione  
energetica esclusa la diagnosi energetica**

per l'opera:

**Ristrutturazione ed ampliamento del Polo  
Scolastico in lingua italiana a Vipiteno.  
22.02.115.018.01.0**



Tabaus Nr.	37/2016	Tabaus n.
Einheitscode CUP	<b>B33G10000480003</b>	Codice CUP
CIG	<b>68809660C7</b>	CIG
Gesamtausschreibungshonorar	<b>€ 69.538,39.-</b>	Onorario complessivo a base di gara
Zuschlagsempfänger	Aggiudicatario <b>HBPM INGENIEURE GMBH namhaft gemachter Beauftragter einer von den nachstehenden Subjekten noch zu bildenden Bietergemeinschaft / mandatario designato del raggruppamento temporaneo non ancora costituito dai seguenti soggetti HBPM INGENIEURE GMBH und / e STUDIO TROI &amp; SCHENK</b>	
Vertragspreis (ohne Vor- und Fürsorgebeiträge und MwSt.)	<b>€ 46.521,18.-</b>	Importo contrattuale (escluso contributi previdenziali ed assistenziali e IVA)

Es wird mitgeteilt, dass die im Betreff genannte Vergabe laut Niederschrift Sammlung Nr. 7 vom 31.01.2017 des Amtes für Verwaltungsangelegenheiten an den Wirtschaftsteilnehmer HBPM INGENIEURE GMBH namhaft gemachter Beauftragter einer von den nachstehenden Subjekten noch zu bildenden Bietergemeinschaft HBPM INGENIEURE GMBH und STUDIO TROI & SCHENK zugeschlagen wurde.

Das Zuschlagskriterium ist jenes des wirtschaftlich günstigsten Angebots, welches nur auf der Grundlage des Preises ermittelt wird, mit automatischen Ausschluss der ungewöhnlich niedrigen Angebote.

Das Vergabeverfahren ist unter Beachtung der gesetzlichen Bestimmungen durchgeführt worden.

Der Zuschlag ist für den Zuschlagsempfänger sofort bindend, während dieser für die Verwaltung verbindlich wird, nachdem der entsprechende Vertrag abgeschlossen wird.

Der Auftraggeber übermittelt allen Bewerbern und Bieter, die beigelegte Aufstellung der Rangordnung der Bieter, zum Zweck der Erfüllung der Pflichten nach GVD 50/2016, Artikel 76, Absatz 5.

Si comunica, che giusto verbale raccolta n. 7 dd. 31.01.2017 dell'Ufficio Affari amministrativi l'operatore economico HBPM INGENIEURE GMBH mandatario designato del raggruppamento temporaneo non ancora costituito dai seguenti soggetti HBPM INGENIEURE GMBH e STUDIO TROI & SCHENK è rimasto aggiudicatario dell'appalto in oggetto.

Il criterio di aggiudicazione è quello dell'offerta economicamente più vantaggiosa individuata sulla base del solo prezzo e con l'esclusione automatica delle offerte anormalmente basse.

La procedura di gara è stata eseguita nel rispetto delle norme di legge.

L'aggiudicazione, mentre vincola immediatamente l'aggiudicatario, diverrà vincolante per l'Amministrazione provinciale con la stipulazione del contratto.

L'amministrazione committente trasmette a tutti i candidati e partecipanti, l'allegato elenco della graduatoria delle ditte, ai fini dell'assolvimento degli oneri previsti dall'articolo 76, comma 5 del D.Lgs. n. 50/2016.



Gegen das Einladungsschreiben und die verbundenen und darauf folgenden Maßnahmen betreffend die Abwicklung der Vergabe, kann vor dem zuständigen Verwaltungsgericht, Rekurs mit der Betreuung eines Rechtsanwaltes eingereicht werden. Der Termin für die Einlage des Rekurses ist nach Art. 120 des Kodexes des Verwaltungsprozesses 30 Tage ab Erhalt dieser Mitteilung.

Die Stillhaltefrist vor dem Vertragsabschluss läuft nach 35 Tagen ab Übersendung dieser Mitteilung gemäß Artikel 39, Abs. 1, L.G. Nr. 16/2015 ab.

Avverso la lettera d'invito ed i provvedimenti connessi e consequenziali relativi allo svolgimento della gara è ammesso ricorso al TAR competente, con il patrocinio di un avvocato. Il termine per la proposizione del ricorso è di 30 giorni dal ricevimento della presente comunicazione, ai sensi dell'art. 120 del Codice del processo amministrativo.

Il termine dilatorio per la stipulazione del contratto di cui all'art. 39, primo comma, L.P. n. 16/2015, scade decorsi 35 giorni dall'invio della presente comunicazione.

Mit freundlichen Grüßen

Cordiali saluti

DIE GESCHÄFTSFÜHRENDE  
AMTSDIREKTORIN

LA DIRETTRICE REGGENTE D'UFFICIO

- Avv. Lara Boccuzzi -

(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale)

**Anlagen / Allegati**

Anlage 1 – Niederschrift der Vergabe / Allegato 1 – Verbale di gara